

Madrid, donde ha desarrollado la mayor parte de su carrera investigadora y docente. Desde su tesis doctoral sus investigaciones han girado principalmente entorno a las sociedades urbanas de la mitad norte de Castilla durante la Baja Edad Media. Caben destacar en este sentido sus obras *La Extremadura castellano-oriental en el tiempo de los Reyes Católicos* (Universidad Complutense de Madrid, 1984), *Segovia. La ciudad y su Tierra a fines del Medioevo* (Excm. Diputación Provincial de Segovia, 1986) y *Espacio y sociedad en la Soria Medieval. Siglos XIII-XVI* (Excm. Diputación Provincial de Soria, 1999) y los múltiples proyectos de investigación que ha dirigido.

Javier Ilundain Chamarro
Universidad de Navarra

Prescott, William H., *Vida de Carlos V tras su abdicación*, Prólogo Iván Jaksić, Pamplona, Urgoiti Editores, 2010. LXXXVIII + 142 páginas. ISBN-13: 978-84-937462-3-0. 15€.

El «monje retirado». William H. Prescott y la vida de Carlos V en Yuste. Agradecimientos. 1. Origen de su interés por la historia de España. 2. Perspectivas norteamericanas. 3. Los métodos históricos. 4. El imperio español y la intolerancia religiosa. 5. El declive del Emperador. 6. El Carlos V de Prescott. 7. Prescott y España. Fuentes y bibliografía. Bibliografía de William H. Prescott. Vida de Carlos V tras su abdicación. Nuestra edición. Advertencia. Prefacio. Capítulos I-IV. Anexo. Abdicación y muerte del emperador según William Robertson (1769). Índices. Índice onomástico. Índice general.

Los estudios sobre los orígenes del hispanismo norteamericano, si bien cuentan con algún precedente de gran interés, como la obra de Miguel Romera Navarro, *El hispanismo norteamericano* (Madrid, 1917), o el monográfico dedicado por la revista *Arbor* en 1983, se han revitalizado en los últimos años. Prueba de ello es el libro coordinado por el profesor José Manuel Bernardo de Ares, *El hispanismo anglonorteamericano: Aportaciones, problemas y perspectivas sobre Historia, Arte y Literatura españolas (siglos XVI-XVIII)*, (Córdoba, 2001), resultado de la I Conferencia Internacional «Hacia un Nuevo Humanismo», celebrada en Córdoba en septiembre de 1997 o el volumen editado por Richard Kagan, *Spain in America. The Origins of Hispanism in the United States* (Chicago, 2002), además de diversos artículos publicados por este y otros autores.

Es en este contexto en el que hay que situar la edición del trabajo de William H. Prescott, *Vida de Carlos V tras su abdicación*, un trabajo secundario en la producción del autor masachusetano, y el estudio preliminar de Iván Jaksi, uno de los especialistas de los orígenes del hispanismo estadounidense, como autor del libro *Ven conmigo a la España lejana: los intelectuales norteamericanos ante el mundo hispano, 1820-1880* (México, 2007), en el que dedica dos capítulos (7 y 8) a la obra de Prescott, y que son la base de este estudio preliminar.

En efecto, Prescott (1796-1859) perteneció al grupo de los precursores del hispanismo norteamericano, los «caballeros académicos» en expresión de Marshall C. Eakin (1998), los *Boston's Brahmins* (Bernat Hernández, 2008)91), practicantes de una historia romántica de gran éxito. El estudio de Jaksi contiene, no por conocidas, muy interesantes referencias biográficas de Prescott -su enfermedad ocular, que influyó en su método de trabajo y en la constancia de su carácter- y especialmente el porqué de la elección de los estudios hispánicos, en donde jugó un papel de gran importancia su gran amigo y biógrafo George Ticknor. Describe, además, los estrechos contactos que mantuvo con intelectuales españoles y europeos, que actuaron como corresponsales, especialmente el intelectual Pascual de Gayangos, el diplomático Ángel Calderón de la Barca o Martín Fernández de Navarrete, por entonces director de la Real Academia de la Historia. De hecho, la influencia de Prescott fue relevante en los círculos académicos españoles -él mismo fue nombrado correspondiente de la Academia-, cuyas obras fueron conocidas, citadas -Modesto Lafuente, Cánovas del Castillo- e incluso traducidas, después de diversos avatares. Olvidado durante años, su labor fue reconocida por el impulso de Manuel Ballesteros Gaibrois, que organizó un homenaje en el Seminario de Estudios Americanistas de Madrid, con motivo del centenario de su muerte y publicado en 1960.

Fue Prescott, con un personal y atractivo estilo literario, uno de los autores más leídos de su época por el público anglosajón y también por el español. Miembro de una escuela romántica y filosófica de historiadores, el autor de la *Historia del reinado de los Reyes Católicos, D. Fernando y Dña. Isabel*, estableció, en palabras de R. Kagan, el «paradigma de Prescott» (Kagan, 1996, 1998), mediante el cual pretendía entender la evolución de las civilizaciones, y, en consecuencia, establecer una comparación entre la decadencia de España y el progreso de los Estados Unidos. Prescott, y sus colegas, quisieron explicar los porqués de la grandeza o decadencia de una sociedad y de un país: «España -resume Kagan- como antítesis de los Estados Unidos», en un momento en el que la República tenía muchos retos que afrontar para su presente y su futuro, en

el que España era el ejemplo que no se debía seguir. Un paradigma que permaneció vivo en generaciones posteriores de historiadores americanos.

Así su obra se carga de estereotipos. El reinado de Fernando e Isabel es descrito como una época de gloria, forjadora, con la Reconquista, del carácter caballeresco y exaltado del español, pero que contenía el germen de la decadencia, especialmente por la acción de la Inquisición; la conquista y los conquistadores Cortés y Pizarro son aventureros, personajes heroicos que alcanzan la gloria, pero que mueren en el desengaño; los reinados de Carlos V y Felipe II están presididos por el oscurantismo. En todos ellos se hace especial mención, desde una óptica protestante -Prescott fue miembro de la iglesia unitaria-, a las causas de la decadencia española: el fanatismo religioso católico, la intolerancia, el absolutismo y el despotismo, que desembocaban como consecuencia necesaria en la forja de una nación primitiva, en donde no faltaba el componente racial árabe, compuesta por un pueblo cruel y perezoso, sin capacidad para el comercio, enemigo del progreso y de la modernidad...; es decir, los elementos de leyenda negra, que aun siendo más moderada y aun reconociendo algunos méritos de los españoles, hunde sus raíces en una tradicional historia británica y holandesa y especialmente en hombres como John Campbell o William Robertson.

Quizás lo que diferencia a Prescott de generaciones anteriores de historiadores anglosajones, fue, como señala Jaksi, su defensa a ultranza del uso de la documentación original como algo esencial en la elaboración de la obra histórica, para la descripción y fundamentación de los hechos. Así, en el libro que nos ocupa, son particularmente interesantes las peripecias de Prescott, a través de sus corresponsales, especialmente Gayangos, por conseguir una documentación original en los vericuetos casi inexpugnables del castillo de Simancas, con la que quiso alumbrar un episodio concreto de la vida del emperador, en dura pugna con otros investigadores como el francés Mignet, el británico Stirling-Maxwell, u otros.

A pesar de su casi devoción por el uso de fuentes documentales inéditas, el estilo y los tópicos que aparecen en las grandes obras de Prescott, también están presentes en este apéndice a la obra de Robertson y paso previo a la historia de Felipe II del propio Prescott, que es su *Vida de Carlos V tras su abdicación*; es decir no es ajeno a los libres dictámenes de una interpretación subjetiva. En ella se utiliza un tono melodramático, más moderado en su visión de la leyenda negra de otros autores precedentes y contemporáneos. Si bien comparte las tesis de Robertson en su visión de la España de Carlos V sometida a

la superstición religiosa y fanática, encabezada especialmente por los jesuitas, cambia por completo la imagen que transmitió Robertson de los últimos años de Carlos V: el emperador deja de ser un monje, un personaje trágico retirado de todo lo mundanal y centrado en la mortificación religiosa, para convertirse en un personaje mundano, activo y apegado a los acontecimientos políticos trascendentales que vivió su hijo en los primeros momentos de su reinado.

El trabajo de Prescott sobre el retiro y muerte del emperador Carlos V en Yuste, es de lectura agradable, magnífica en su emocionante y conmovedora -casi sensiblera- descripción de los últimos momentos del monarca, pero no deja de provocar momentos de desazón por la impúdica utilización de adjetivos en el intento de precisar algo tan decimonónico como el «carácter español». Prescott contribuyó a alimentar, durante generaciones, un tópico, aun vigente no solo en el extranjero, sino también los propios españoles -gracias al inveterado papanatismo que nos caracteriza-, aderezado de cierta objetividad aportada por el uso de documentación original, pero saturada de juicios apriorísticos que perseguían un fin concreto acorde con las circunstancias históricas en las que vivió.

Este libro, impecable en su edición y traducción, hubiera necesitado, quizás, de un mayor aparato crítico, para la identificación, por ejemplo, de determinados personajes que aparecen en sus páginas. También hubiera sido necesaria una revisión más exhaustiva, de tal forma que todas las citas y referencias bibliográficas que aparecen a pie de página, tuvieran correspondencia con la bibliografía final, pues no siempre es así. Su valor, sin embargo, es destacable pues saca a la luz los orígenes de un hispanismo esencialista que marcó una época en su forma de trabajar y en su manera de interpretar los hechos históricos.

William Hickling Prescott (1796-1859), fue uno de los principales hispanistas norteamericanos del siglo XIX, autor de su afamada *History of the Reign of Ferdinand and Isabella, the Catholic* (1838), además de dos obras que se ocuparon de la conquista española de América; *History of the Conquest of Mexico* (1843) y *History of the Conquest of Peru* (1847) o su monumental *History of the Reign Philip the Second, King of Spain* (1855-1858). Iván Jaksic es profesor del Instituto de Historia de la Universidad Católica de Chile y director de la Universidad de Stanford en Chile. Es autor de *Ven conmigo a la España lejana: los intelectuales norteamericanos ante el mundo hispánico, 1820-1880* (México, 2007).

Jesús M. Usunáriz
Universidad de Navarra